

Helga Weirather MMag. phil. BSc (Hons) MITI



Reflect Translations

English/Italian > German



UK-based German native Interpreter and Translator

Services:

Simultaneous & Consecutive Remote Interpreting

MTPE, Translation, Revision, LSO, Certified Translation, Abstracting, Editing

Specialist Fields:

- Medical
- Physics
- Humanities

Experience:

- Freelance Translator/Interpreter since 2005
 - Remote Simultaneous Interpreter (Sim Trans)** for market research projects in health and IT
 - Consecutive Interpreter** facilitating factory tours, training sessions and market research
 - Translator & Post-Editor** working predominantly on medical projects
- Multilingual Administrator, Snowsport GB (Dec 2005 – Sep 2006)
- Translation placement, Lexus Translations Ltd. (Jul – Sep 2005)
- Bilingual Administration Assistant at civil engineering Studio Mora (IT) (Jul-Aug 2001)

Qualifications and Memberships:

- **Pharmacovigilance training** covering EphMRA and BHBA guidelines
- **SDL Post-Editing Certification**, Sep 2020
- Qualified Member of the Institute of Translation and Interpreting (**MITI**) since 2019
- BSc (Hons) **Physical Science** (2.1), The Open University (Jan 2007 – Oct 2012)
- Mag. phil. **Translation** & Mag. phil. **Interpreting**, Innsbruck University (2000 – 2005)
- Grammar School with an Emphasis on Natural Sciences, Brixen (IT) (1995 – 2000)



4 Oakland Road, Botley, Southampton, SO32 2SX, UK

M: +44 (0)7926 193991

helga@reflect-translations.com

reflect-translations.com